



- GB

Please read this manual carefully before using the product. Please follow all instructions in this manual.
KEEP THE MANUAL FOR FUTURE REFERENCE!
- DE

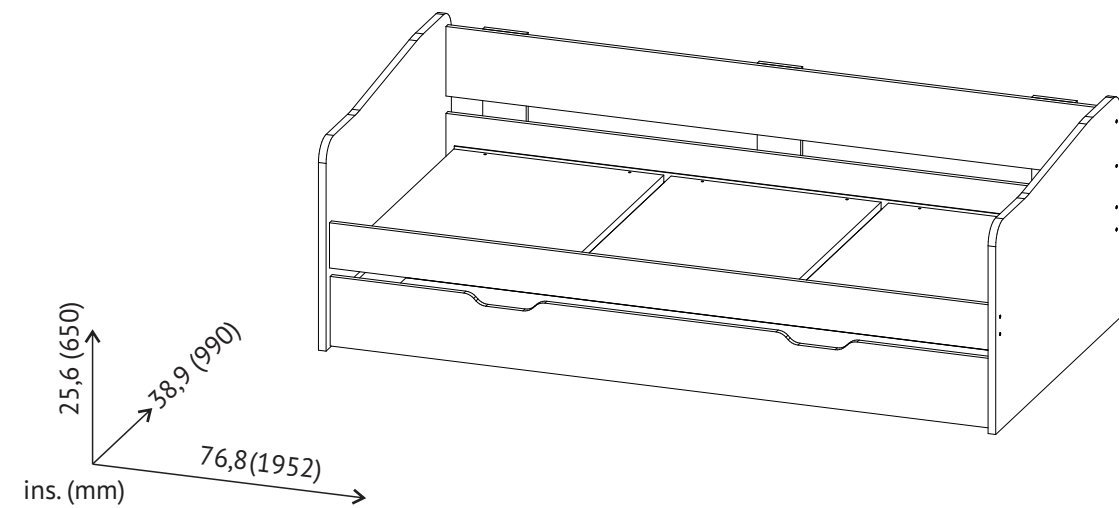
Bitte lesen Sie vor Gebrauch des Produktes die Bedienungsanleitung sorgfältig durch.
WICHTIG FÜR SPÄTERES NACHSCHLAGEN AUFBEWAHREN!
- FR

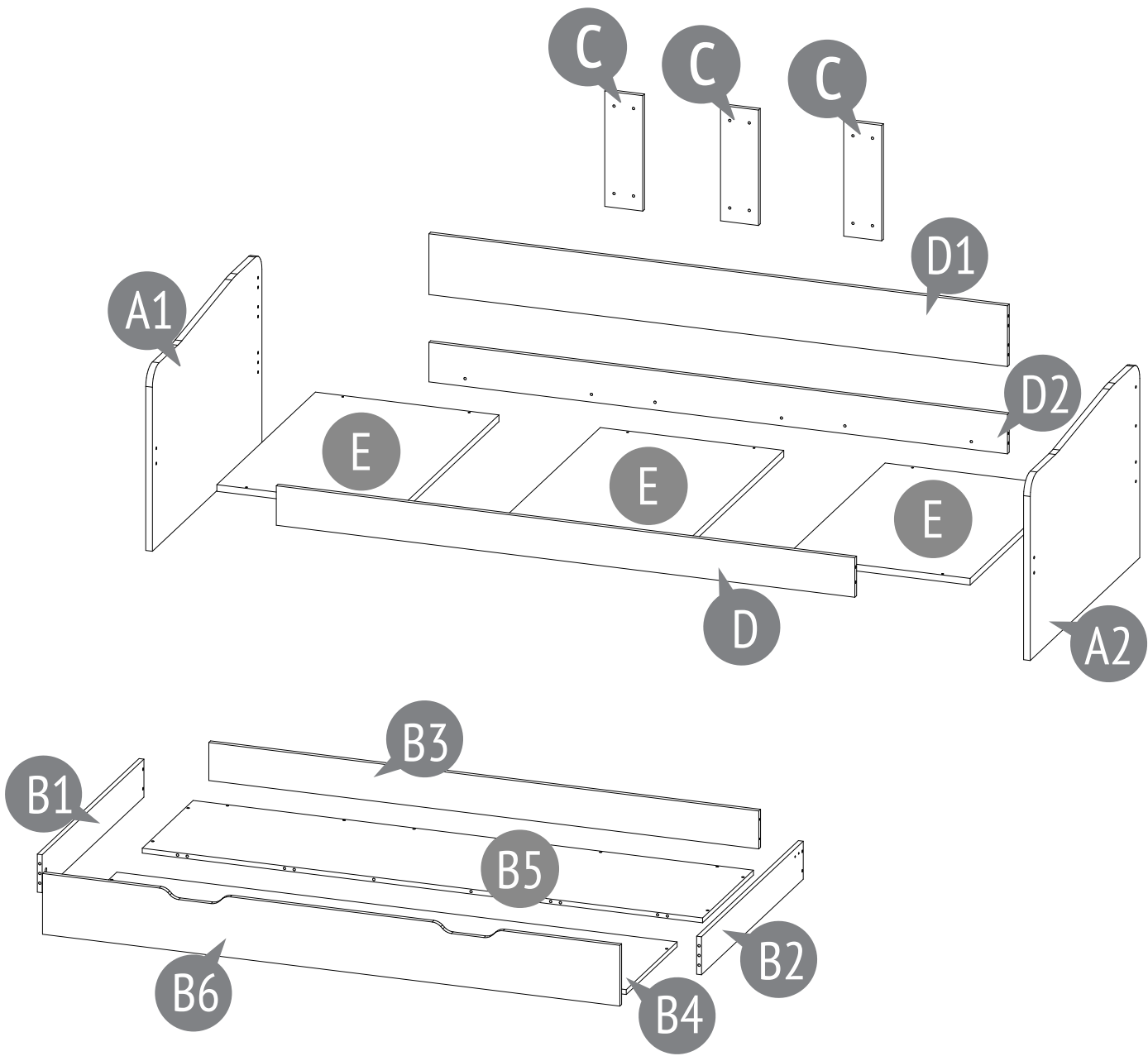
S'il vous plaît lire ce manuel avant l'utilisation du produit. S'il vous plaît suivre toutes les instructions de ce manuel.
GARDEZ LES INSTRUCTIONS POUR L'UTILISATION DU PRODUIT!
- ES

Por favor, lea este manual cuidadosamente antes de la operación del producto. Por favor, siga todas las instrucciones de este manual.
MANTENGA ESTE MANUAL DURANTE TODO EL PERÍODO DE EXPLOTACIÓN DEL PRODUCTO!
- IT

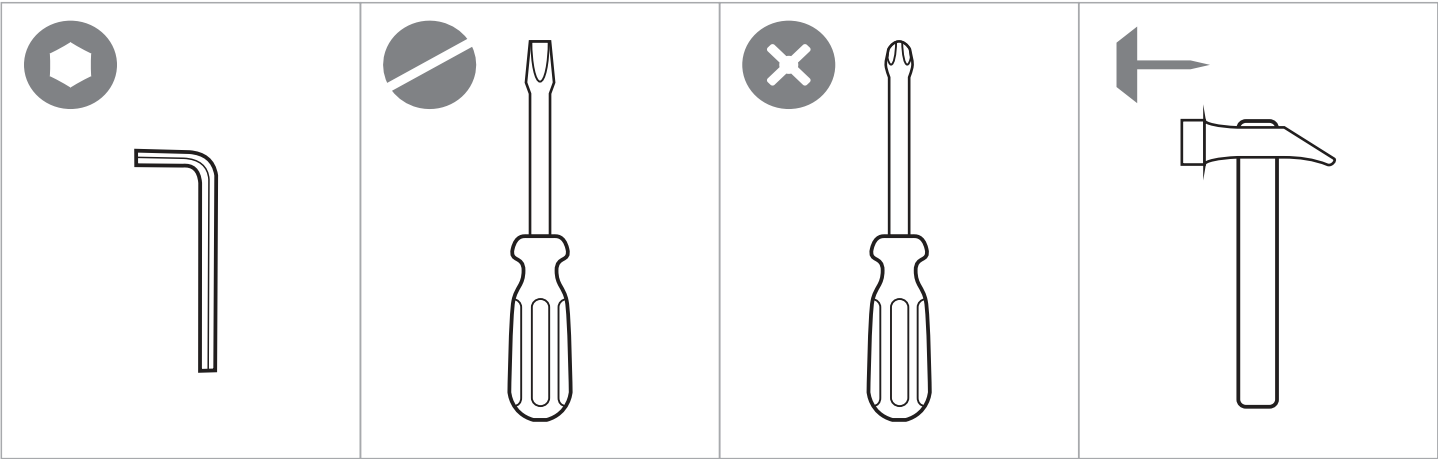
Legga attentamente questo manuale prima di usare il prodotto. Per favore, segua tutte le indicazioni del manuale.
CONSERVI IL MANUALE DURANTE TUTTO IL PERIODO DELL'ESPLORAZIONE DEL PRODOTTO!
- P

Leia atentamente este manual antes de utilizar o produto. Siga as instruções.
CONSERVE O MANUAL DURANTE O TEMPO DE VIDA DO PRODUTO!





Number on the picture Nummer in der Zeichnung Nombre à la figure Numero en el dibujo Il numero alla figura Número na figura	Number of parts in the product Stückzahl der Teile im Produkt Nombre des détails du produit Cantidad de elementos del producto La quantità dei dettagli nel prodotto Quantidade de peças	Parts description Bezeichnung Names des pièces	Nombre de los elementos La nominazione dei dettagli Designação das peças	Laying Verpackung Pose				El embalaje Posa Estilo			
				Box / Karton / Placer / Lugar / Il posto / Espaço							
				1	2	3	4	1	2	3	4
A1	1	Left bed's back Kopfteil Jugendbett links Tête du lit gauche El cabecero izquierdo	La spalliera del letto sinistra Cabeceira de cama esquerda	+							
A2	1	Right bed's back Kopfteil Jugendbett rechts Tête du lit droite El cabecero derecho	La spalliera del letto destra Cabeceira de cama direita	+							
C	3	Additional bar Auflageleiste Barre La barra	La barretta Barra							+	
D	1	Supporting bed's side Umboseite Jugendbett Support latéral du tiroir El soporte	Il longone dell'appoggio Barra de apoio							+	
D1	1	Supporting bed's side Umboseite Jugendbett Support latéral du tiroir El soporte	Il longone dell'appoggio Barra de apoio							+	
D2	1	Supporting bed's side Umboseite Jugendbett Support latéral du tiroir El soporte	Il longone dell'appoggio Barra de apoio							+	
E	3	Horizontal bar Horizontale Block Barre horizontale Basis blok	La barra orizzontale Barra orizzontale Barra horizontal			+					
B1	1	The left side wall of the drawer Die linke Seitenwand der Schublade Paroi latérale du tiroir gauche Pared lateral izquierda del cajón	La parete sinistra a fianco del cassetto Parede lateral da gaveta esquerda								+
B2	1	The right side wall of the drawer Die rechte Seitenwand der Schublade Paroi latérale du tiroir droit Pared lateral derecha del cajón	La parete destra a fianco del cassetto Parede lateral da gaveta direita								+
B3	1	The rear wall of the drawer Schubladenrückwand Paroi arrière du tiroir La pared trasera del cajón	La parete posteriore del cassetto Parede traseira da gaveta								+
B4	1	Drawer bottom Schubladenboden Fond du tiroir El fondo del cajón	Il fondo del cassetto Fundo da gaveta								+
B5	1	Drawer bottom Schubladenboden Fond du tiroir El fondo del cajón	Il fondo del cassetto Fundo da gaveta								+
B6	1	Drawer front Schubladenfront Façade du tiroir La fachada del cajón	La facciata del cassetto Fachada da gaveta								+
	1	Set of fittings Satz Beschläge Kit d'accessoires Conjunto de los accesorios	Il completo della forniture Kit de ferragens							+	



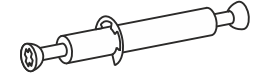
001 18x 
 Confirmat screw 7 x 50
 Confirmat Schraube 7 x 50
 Confirmate Schroef
 Vis confirmer 7 x 50
 El tornillo de rosca gruesa 7 x 50
 Il vito confirmato 7 x 50
 Parafuso confirmat 7 x 50

002 8 x 
 Eccentric pin
 Exzenterstift
 Stengel van excentriek
 Tige d'excentrique
 El pasador excéntrico
 La barra delle'centrico
 Rosca soberba

003 16x 
 Eccentric
 Exzenter
 Excentriek
 Excentrique
 El excéntrico
 Le'ccentrico
 Tambor

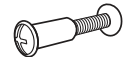
004 24x 
 Dowel 8 x 30
 Holzdübel 8 x 30
 Pluggen 8x30
 Goujons 8 x 30
 La clavija 8 x 30
 La spina 8 x 30
 Cavilha 8 x 30

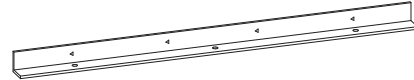
005 12x 
 Screw M6 x 13
 Gewindeschraube M6 x 13
 Schroef M 6*13
 Vis M6 x 13
 La tuerca M6 x 13
 Il vito M6 x 13
 Parafuso M6 x 13

006 4 x 
 Eccentric screed rod, double
 Einschraubdübel des Exzenterbinders, mit Doppelhacken
 Excentrische stam, 2 haken
 Goujon d'excentrique double
 Vástago de la excéntrica de 2 garras
 Asta dell'excéntrico a due vie
 Haste de excéntrica de 2 garras

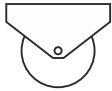
007 12x 
 Screw connection 16mm
 Schraubverbindung 16mm
 Ronde moer 16 mm
 Connexion à vis 16mm
 Conexión de tornillos 16mm
 Viti di collegamento 16mm
 Ligação de parafusos 16mm

008 12x 
 Screw M6 x 60
 Gewindeschraube M6 x 60
 Schroef M6x60
 Vis M6 x 60
 La tuerca M6 x 60
 Il vito M6 x 60
 Parafuso M6 x 60

009 12x 
 Screw connection
 Schraubverbindung
 Koppeling
 Connexion à vis
 Conexión de tornillos
 Viti di collegamento
 Ligação de parafusos

010 2 x 
 Mount the bottom of the bed
 Montieren Sie die Unterseite des Bettes
 Monteer de bodem van het bed
 Monter le fond du lit
 Monte la parte inferior de la cama
 Montare la parte inferiore del letto
 Montar o fundo da cama

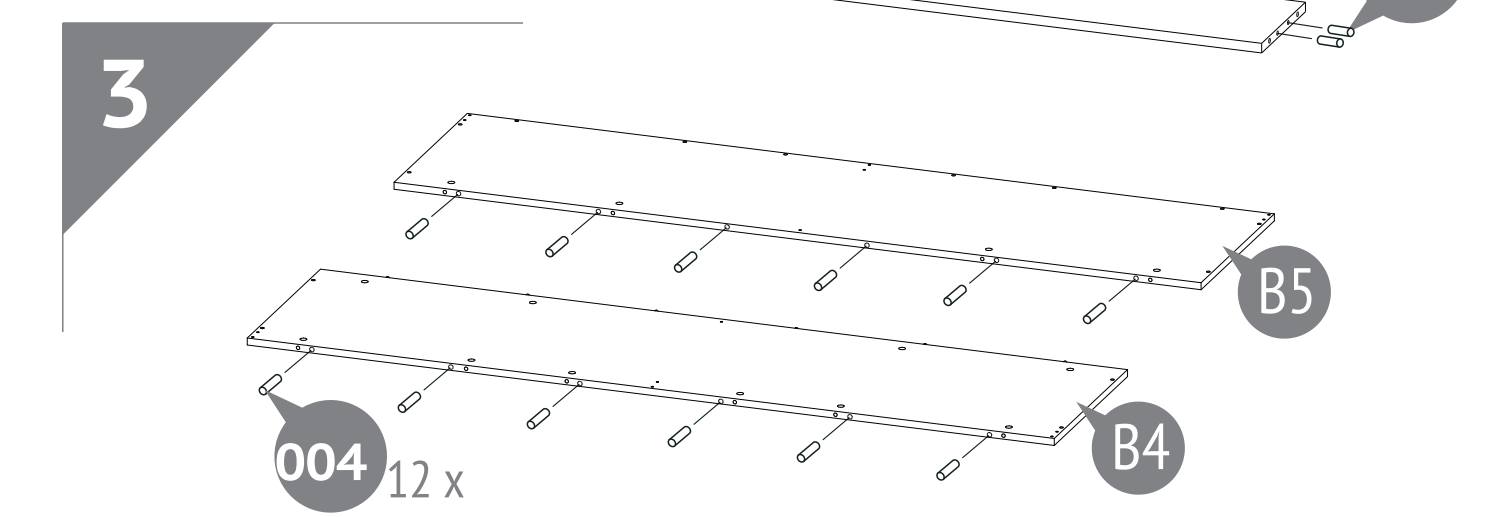
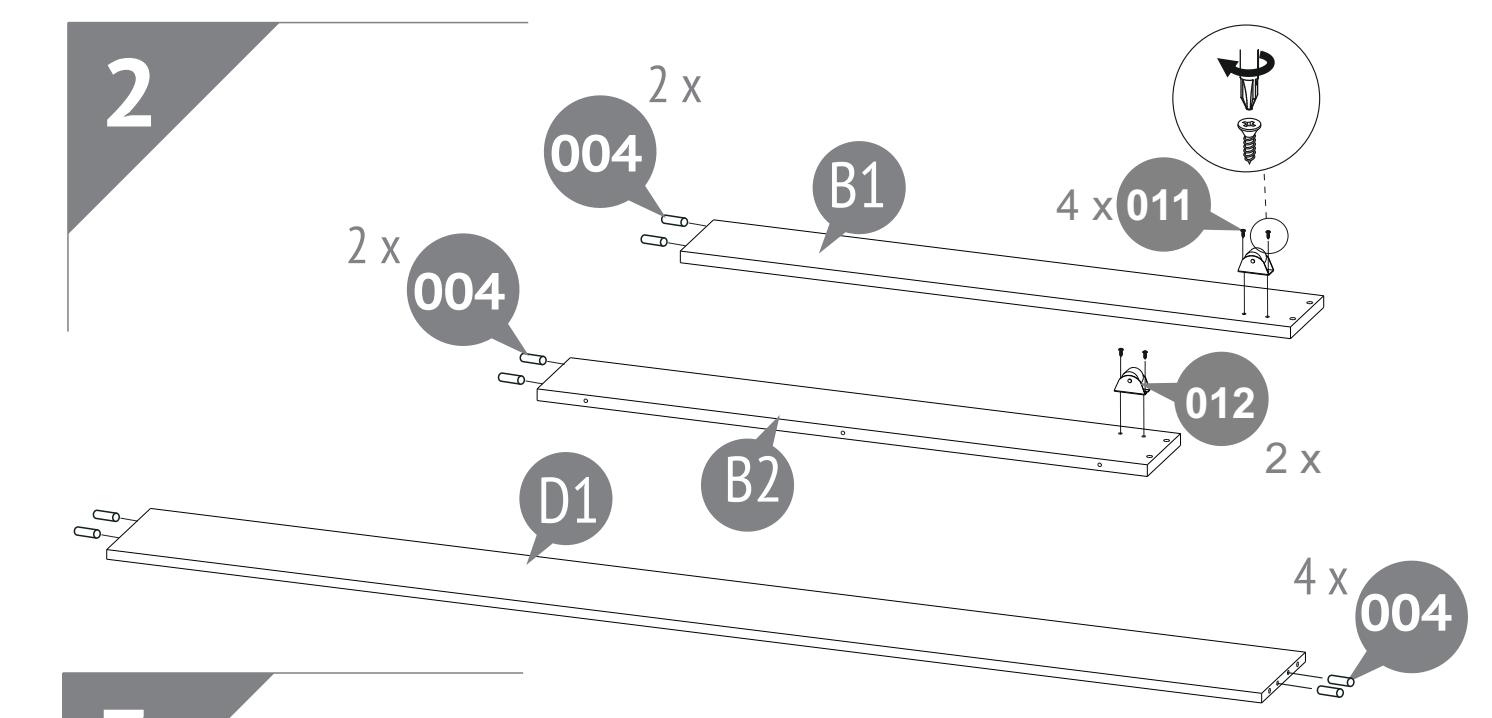
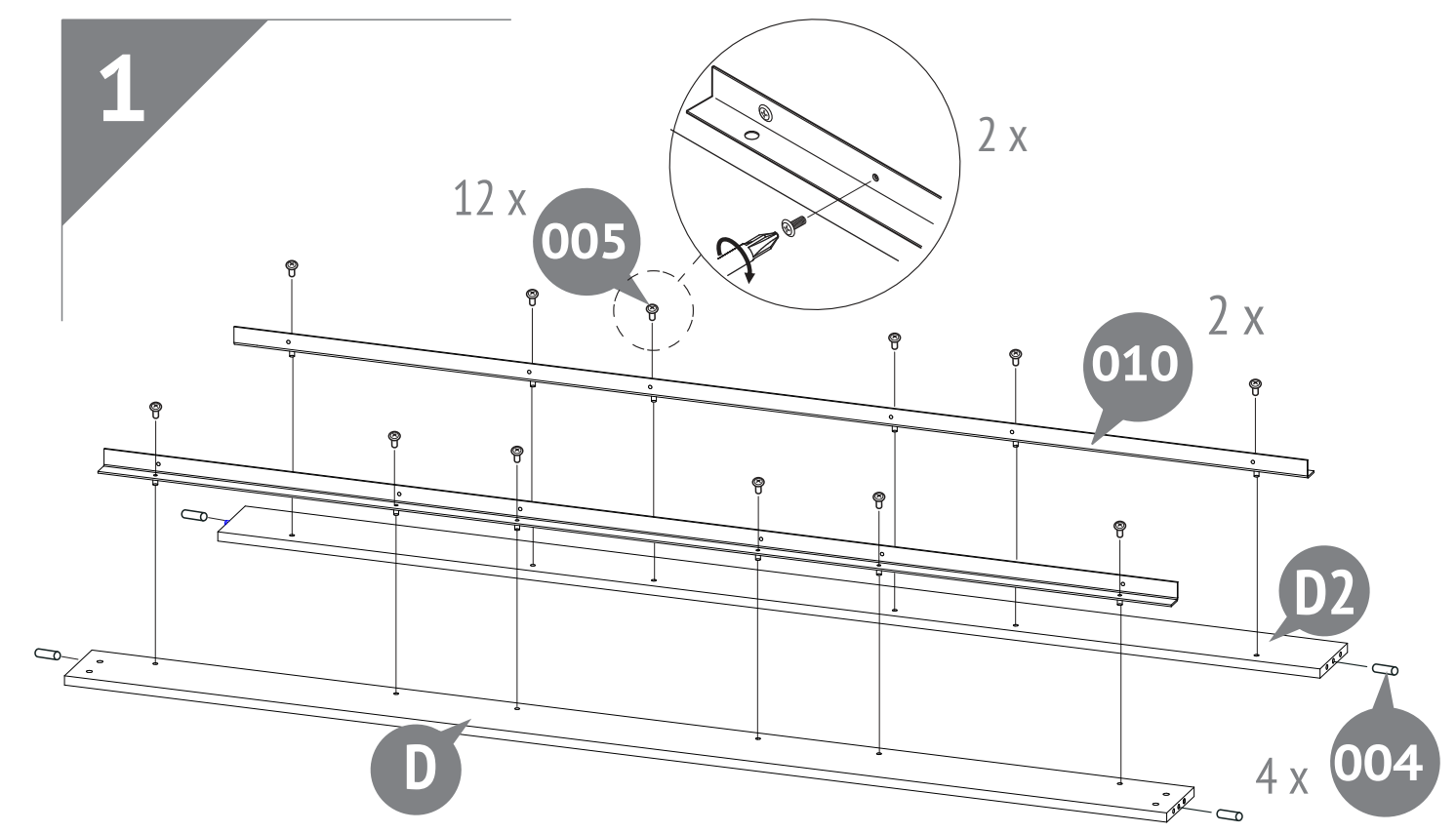
011 18x 
 Screw 4 x 13
 Holzschraube 4 x 13
 Schroef 4x13
 Vissez 4 x 13
 Tornillo 4 x 13
 Vite 4 x 13
 Parafuso 4 x 13
 Шypyn 4 x 13

012 9 x 
 Foot
 Vierkant-Fuß
 Been
 Pieds
 Pierna
 Gamba
 Perna

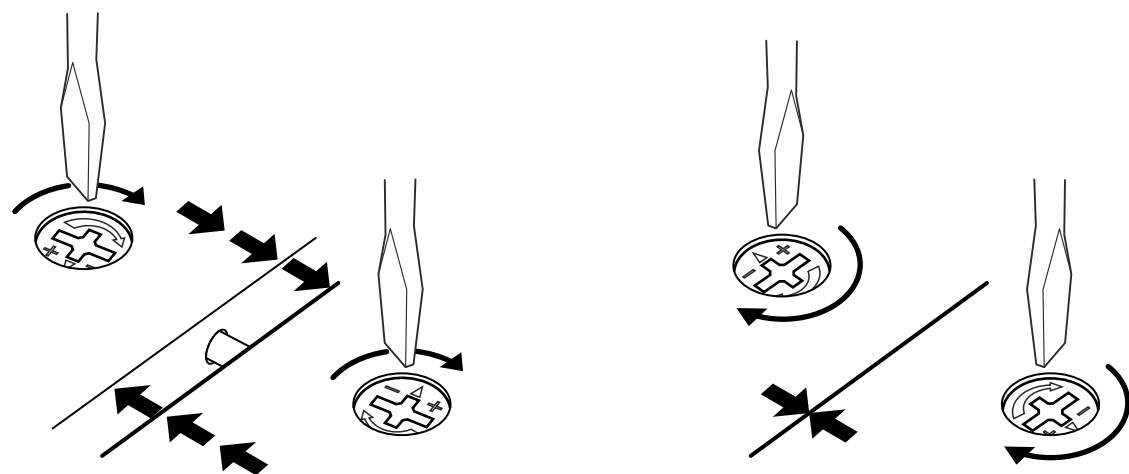
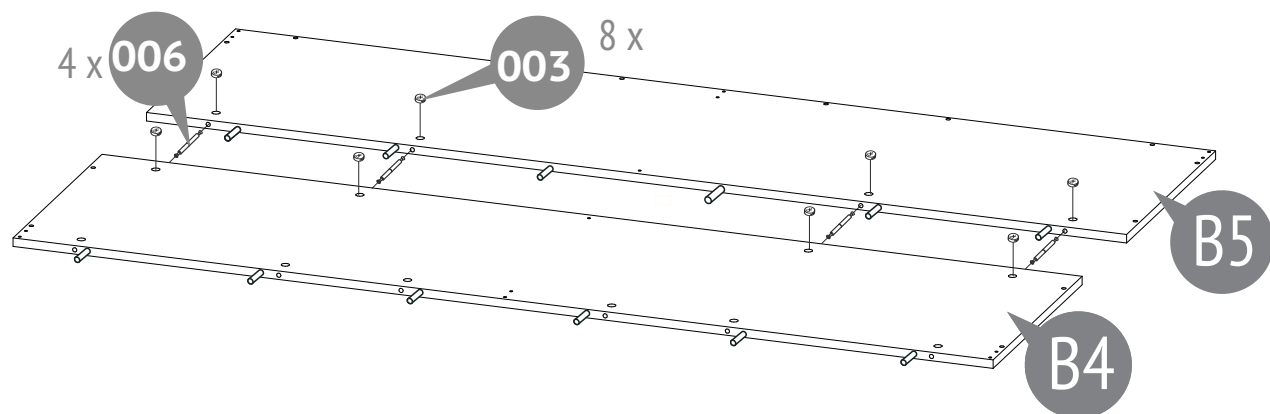
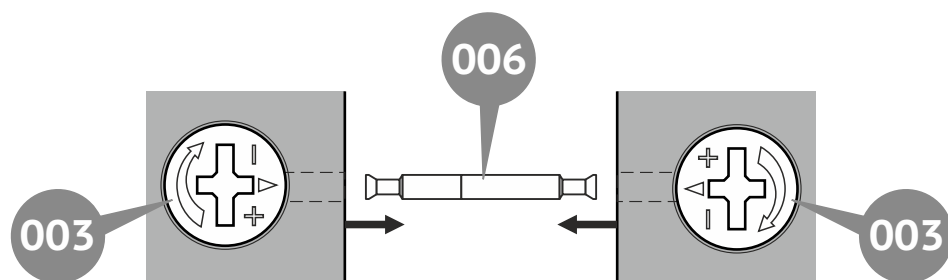
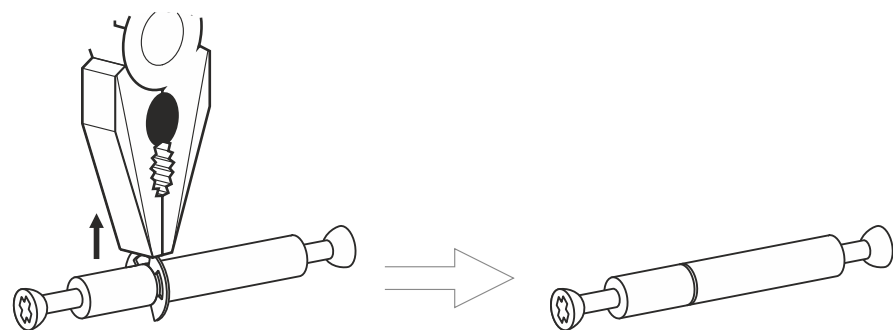
013 12x 
 Screw M6 x 25
 Gewindeschraube M6 x 25
 Schroef M 6*25
 Vis M6 x 25
 La tuerca M6 x 25
 Il vito M6 x 25
 Parafuso M6 x 25

014 4x 
 Toe nail
 Fußgleiter mit Nagel
 Druklager met spijker Wit
 Patins avec clou
 El apoyo para el talón con el clavo
 La ralla con il chiodo
 O apoio para o calcanhar com o prego

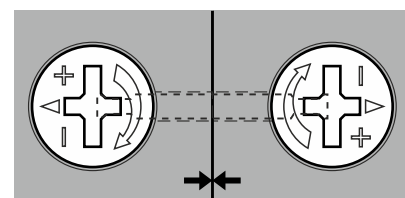
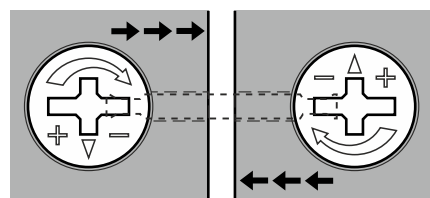
015 2 x 
 Shelf support
 Duplo-Bodenträger
 Plank ondersteuning
 Support d'étagère
 El soporte de estante
 Il supporto degli scaffali
 Suporte de prateleira



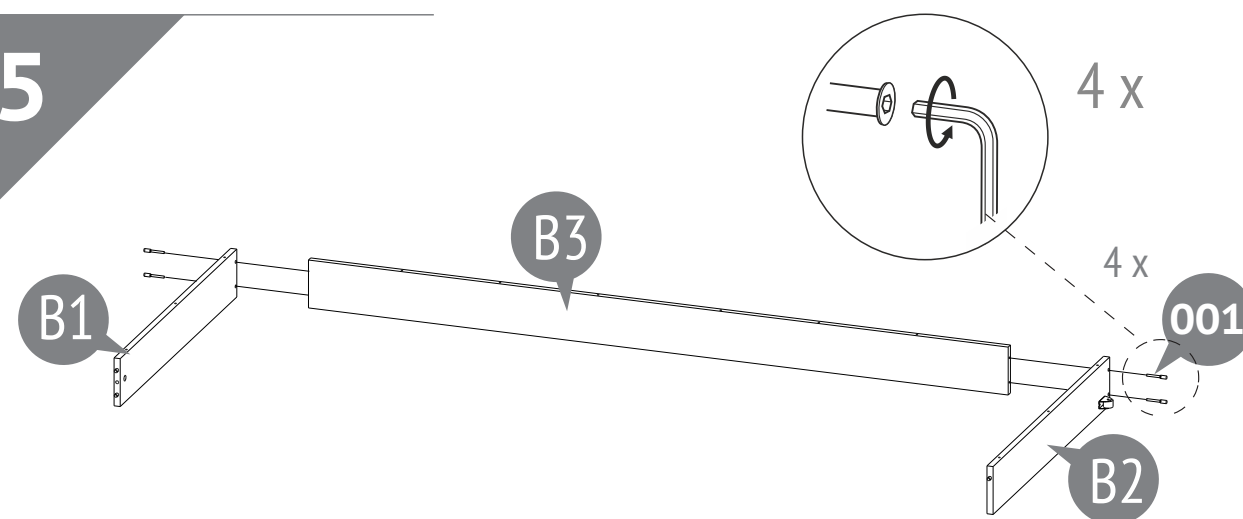
4



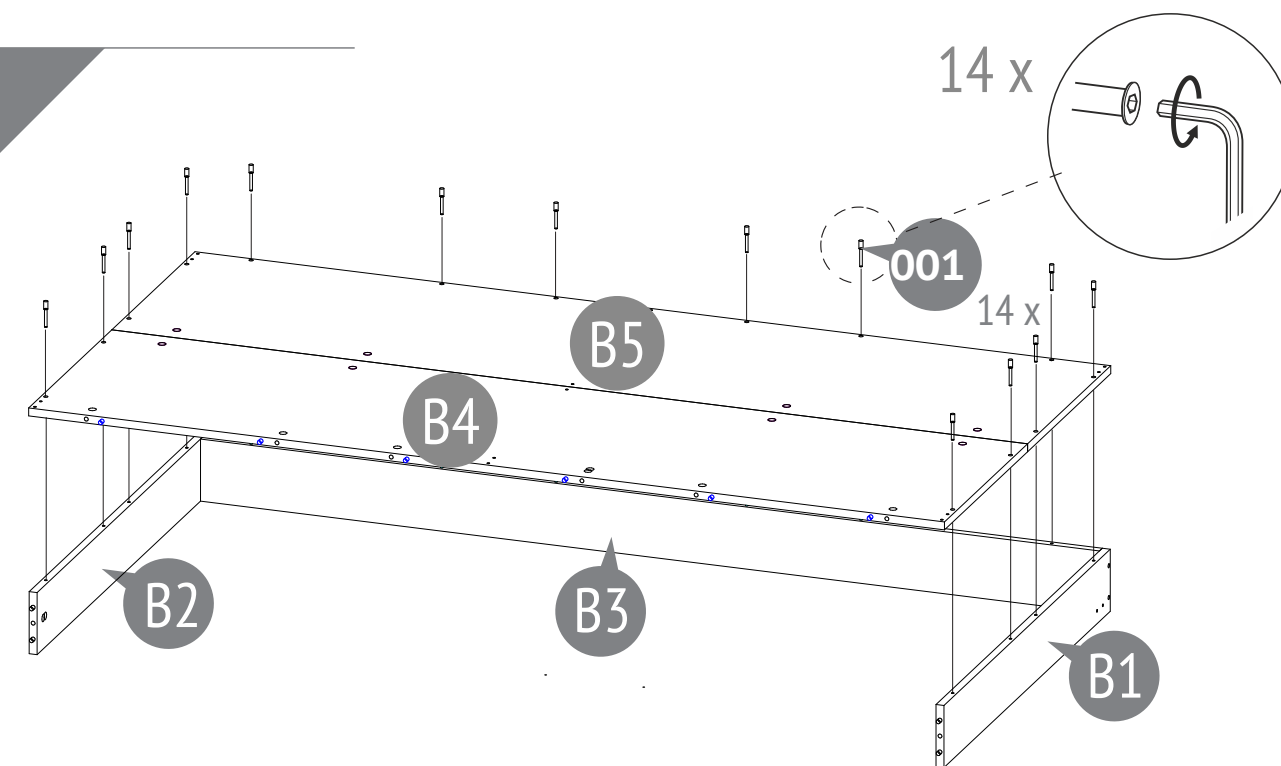
4x



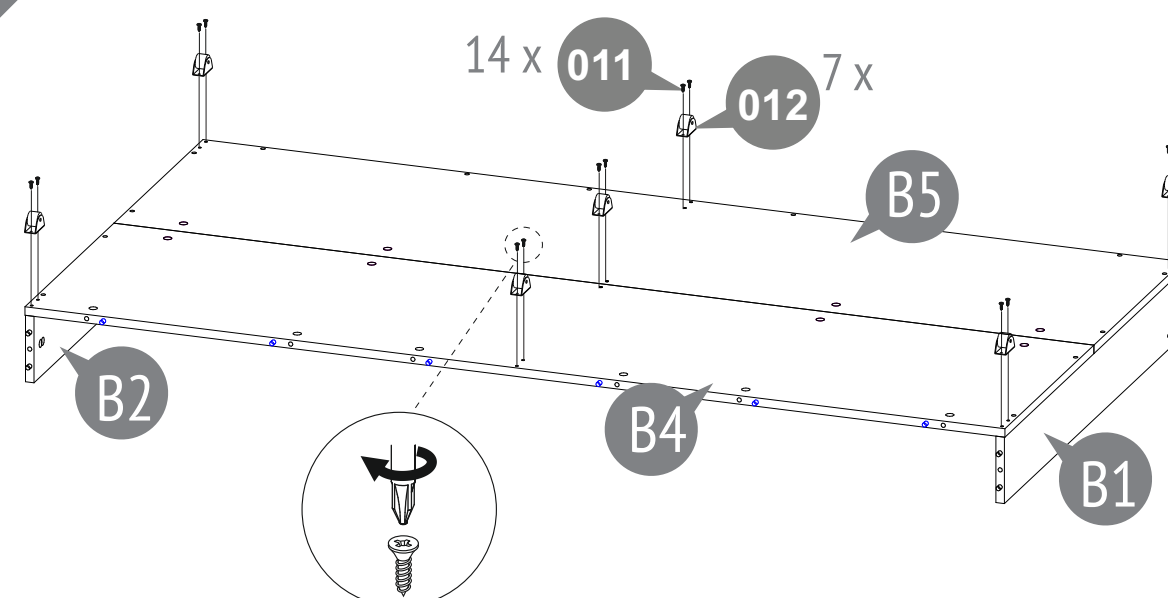
5

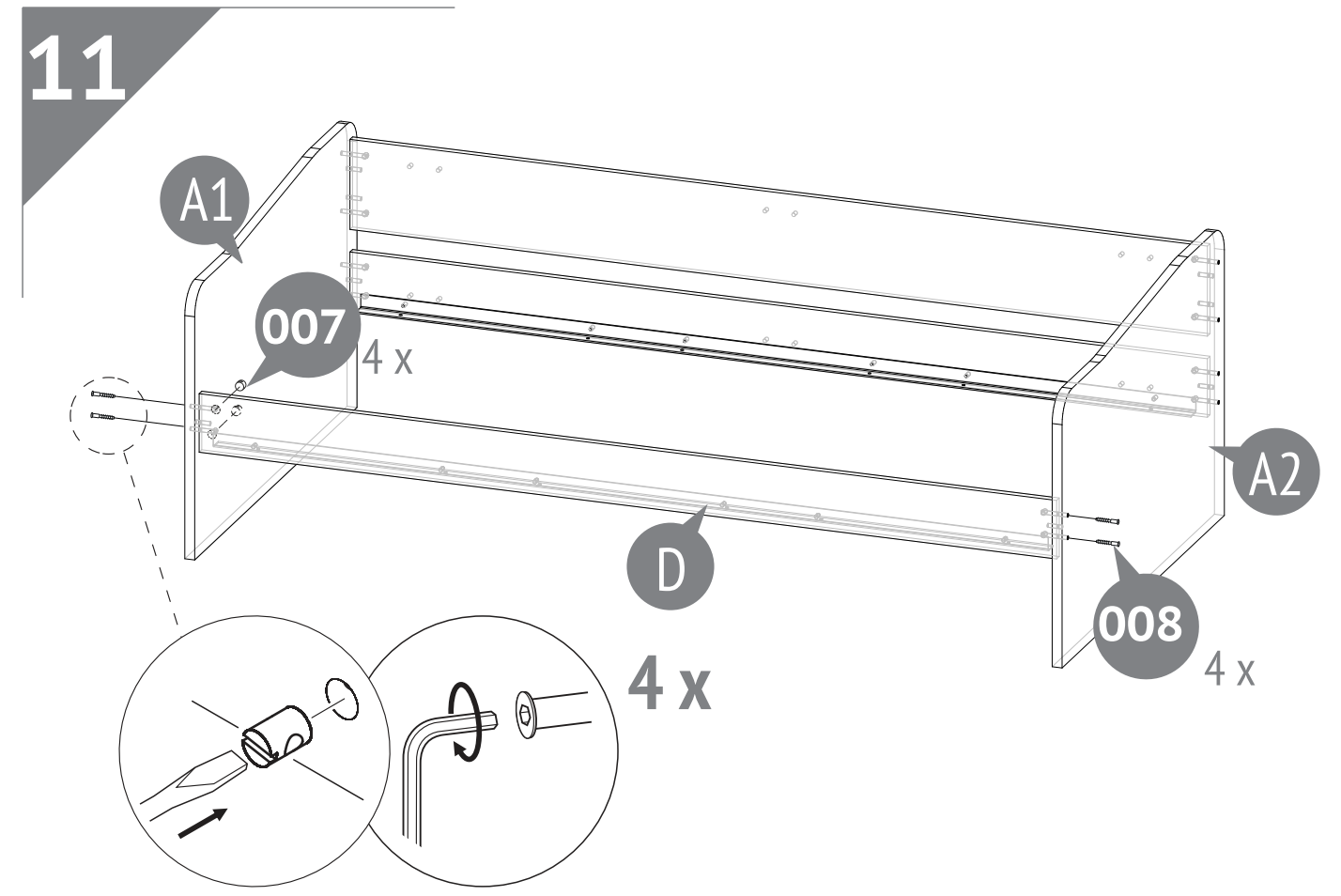
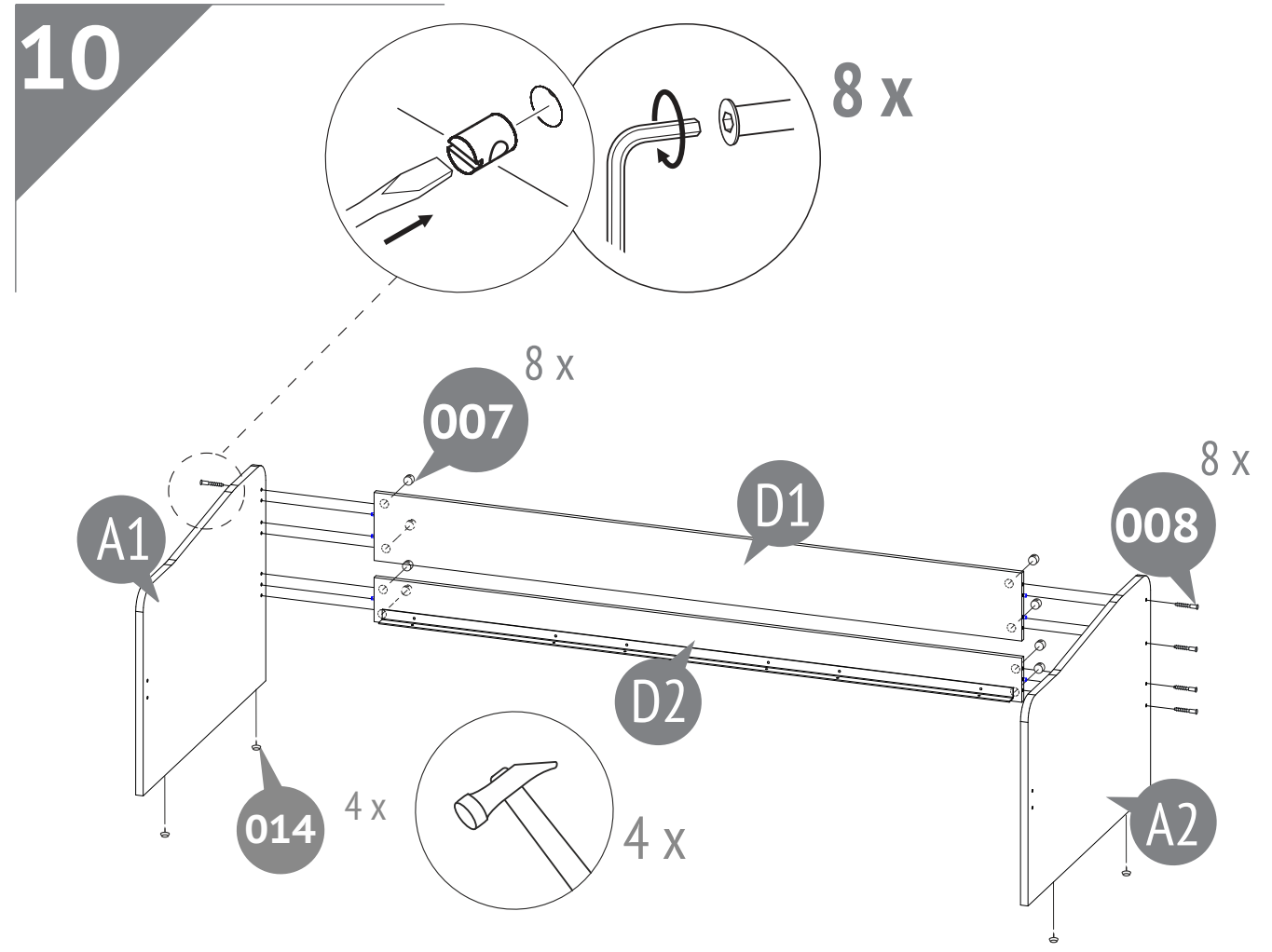
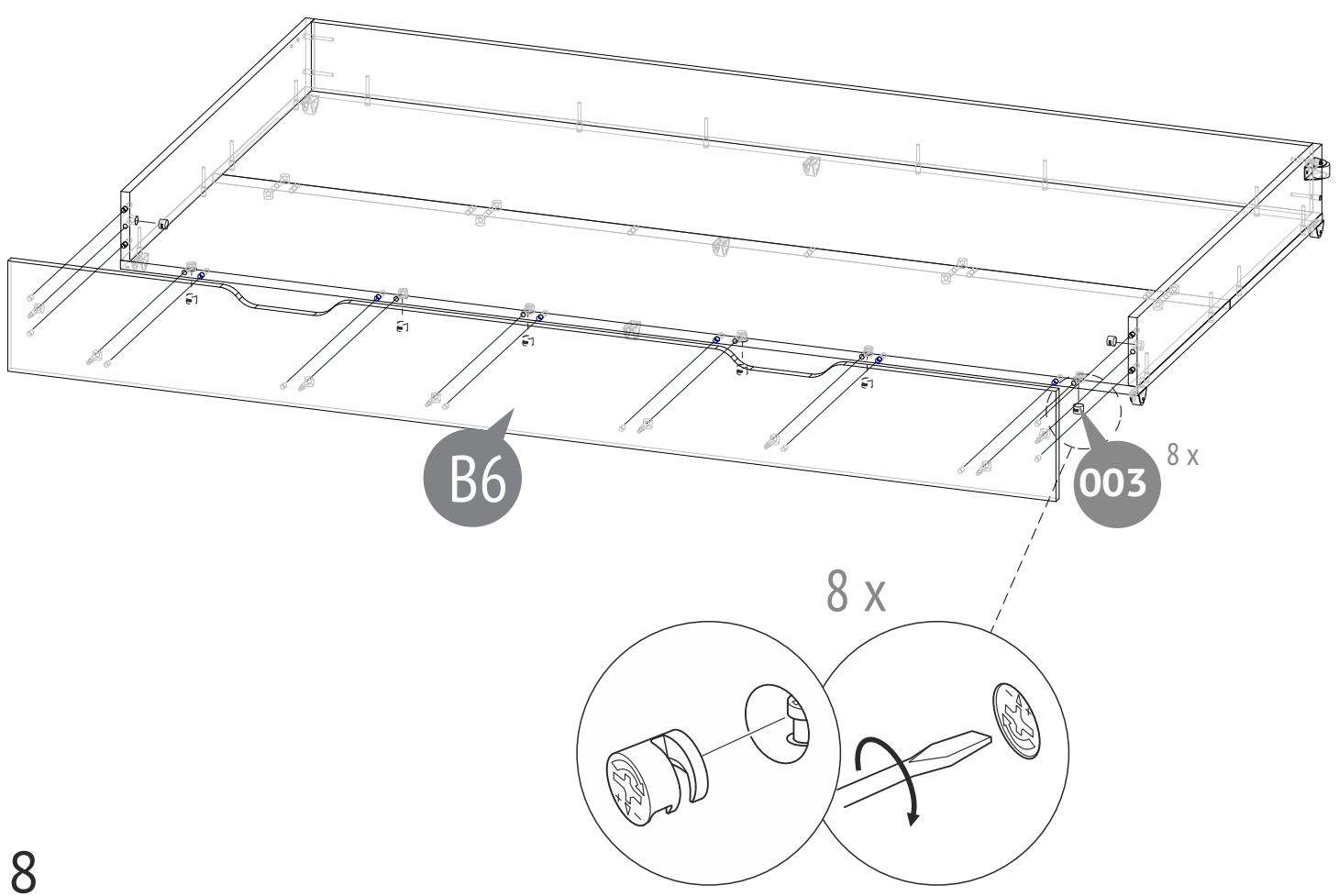
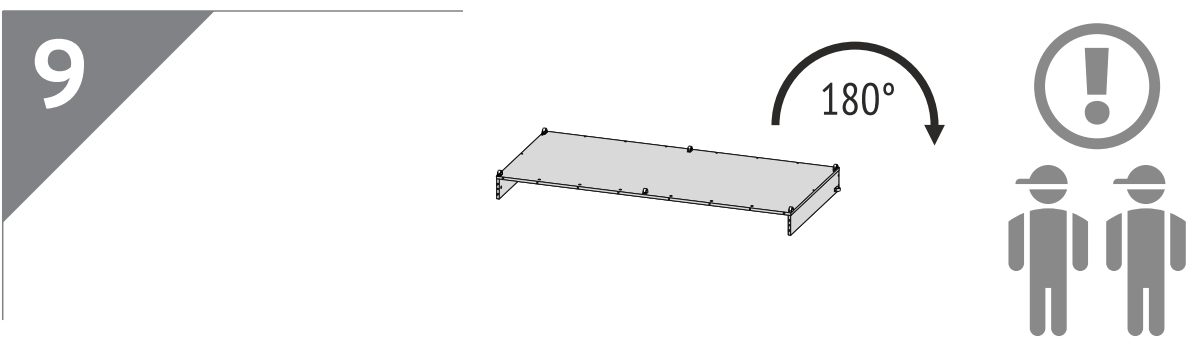
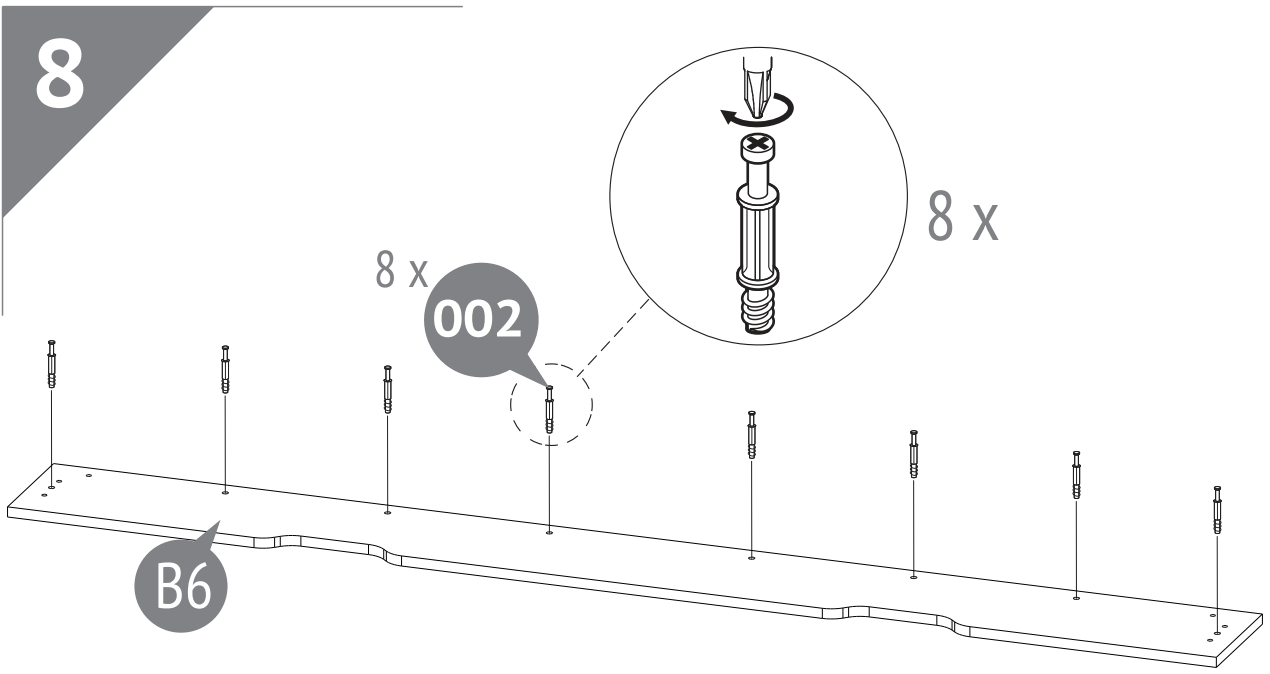


6

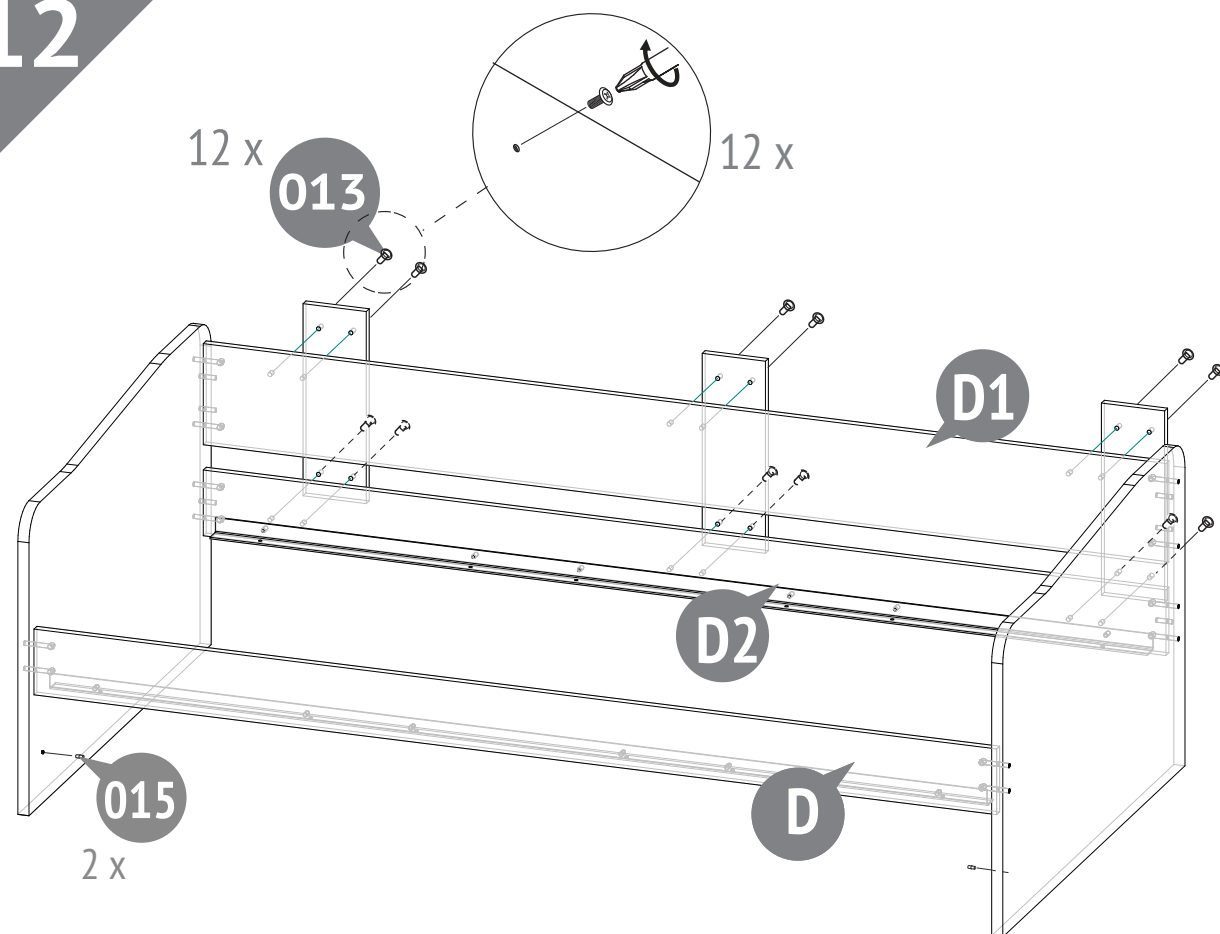


7

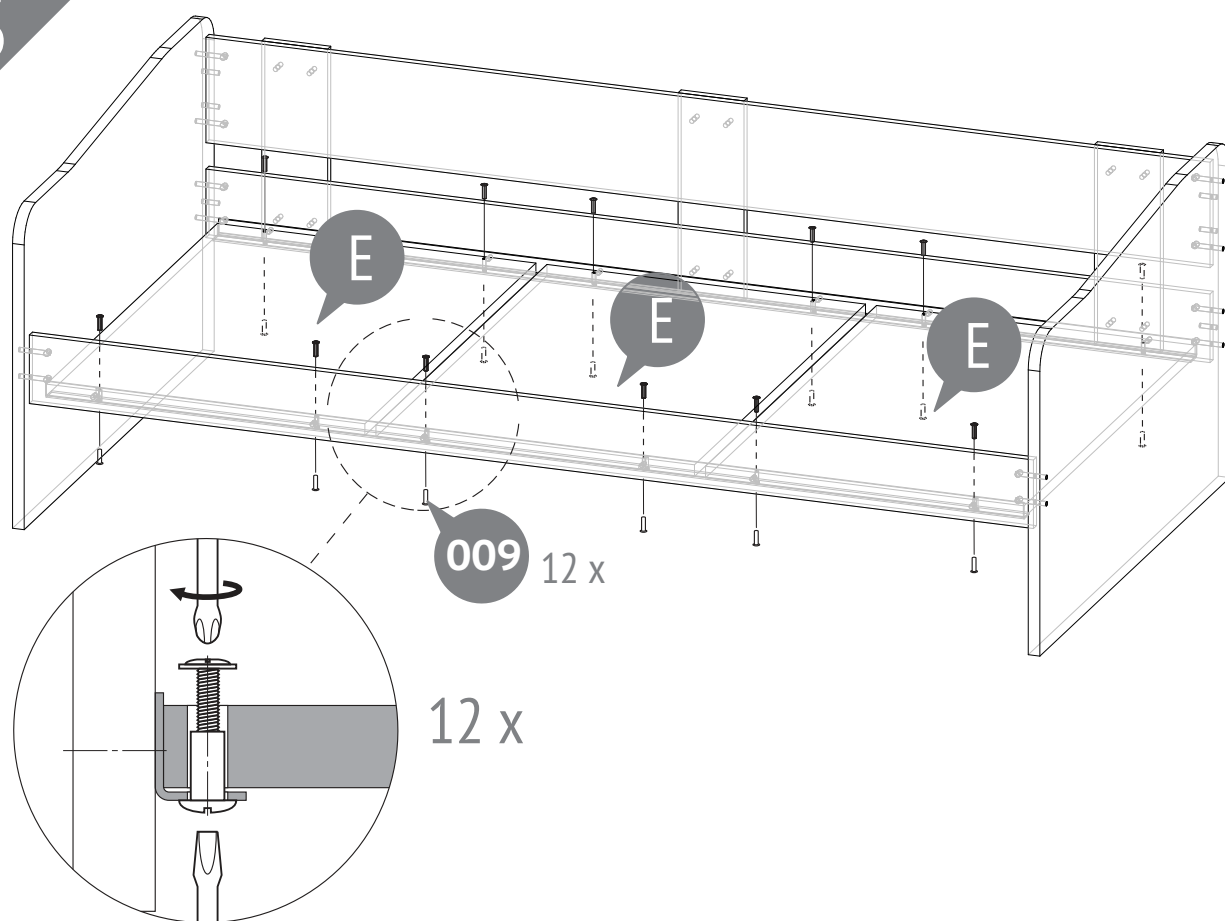




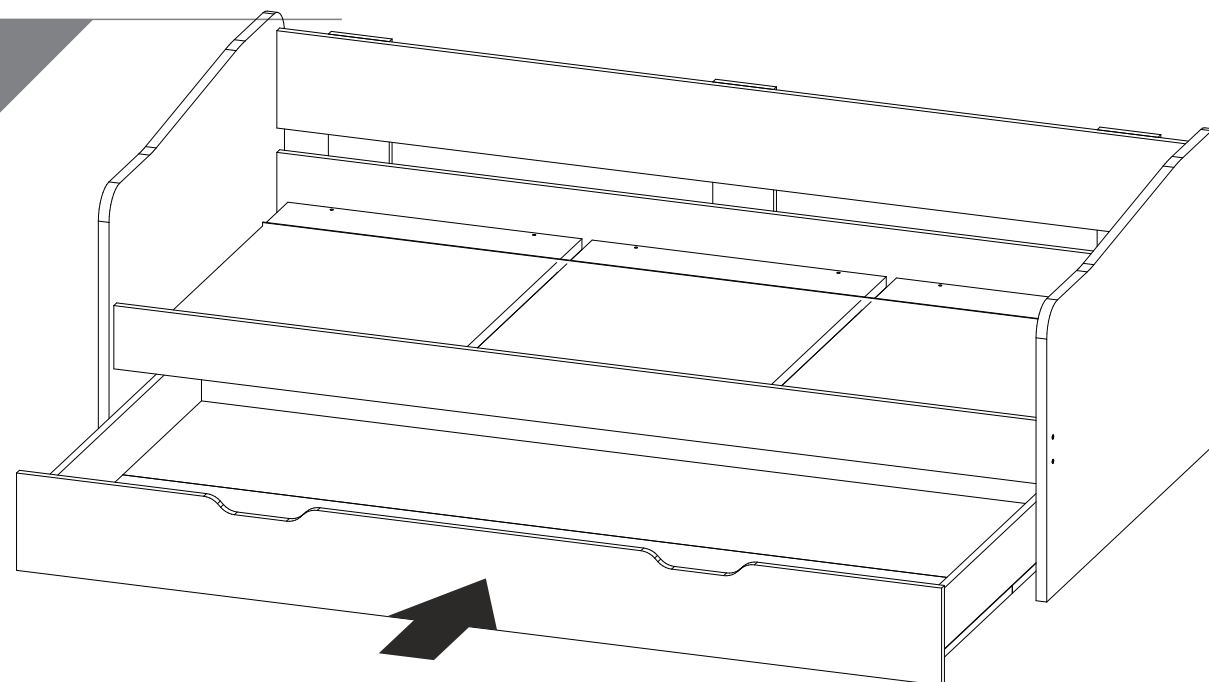
12



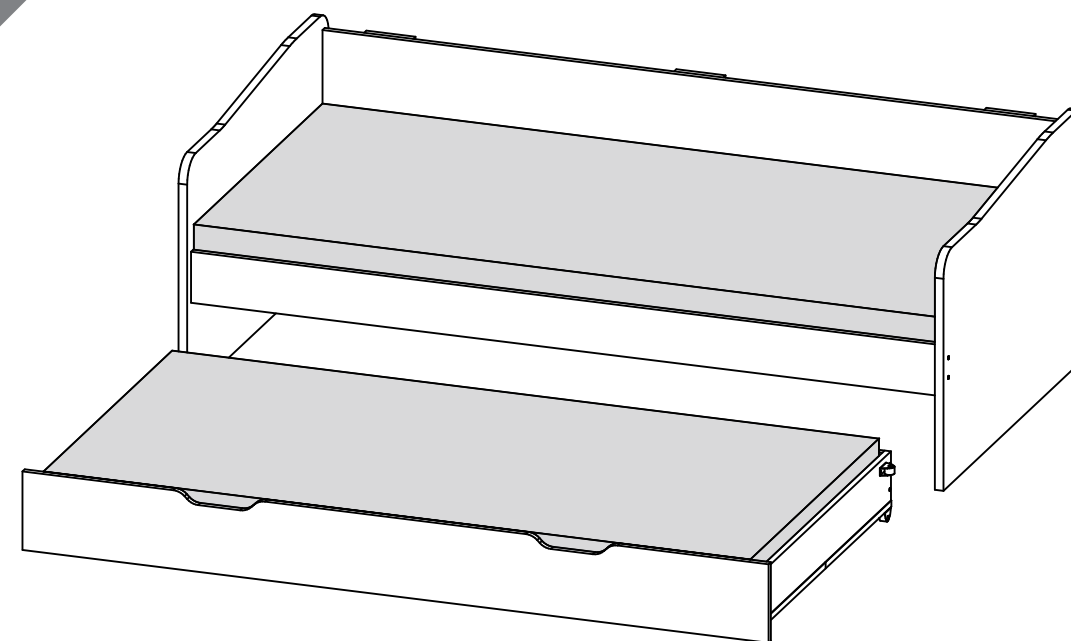
13



14



15



- EN** Single bed's mattress size 1900 x 900 mm.
Single bed's mattress maximum thickness 150 mm.
Guest bed's mattress size 1800 x 900 mm.
Guest bed's mattress maximum thickness 150 mm.
- DE** Größe der Einzelbett Matratze 1900 x 900 mm.
Einzelbett Matratze maximale Höhe 150 mm.
Größe der Gästebett Matratze 1800 x 900 mm.
Gästebett Matratze maximale Höhe 150 mm.
- FR** La taille du matelas d'un lit simple 1900 x 900 mm.
Épaisseur maximale du matelas d'un lit simple 150 mm.
La taille du matelas du lit d'invité 1800 x 900 mm.
Épaisseur maximale du matelas du lit d'invité 150 mm.
- ES** Colchón de una cama individual tamaño 1900 x 900 mm.
Colchón de una sola cama de máximo espesor 150 mm.
Colchón de la cama de invitados tamaño 1800 x 900 mm.
Colchón de la cama de invitados espesor máximo 150 mm.

- IT** Letto singolo dimensioni materasso 1900 x 900 mm.
Materasso singolo spessore massimo 150 mm.
Dimensioni del materasso del letto degli ospiti 1800 x 900 mm.
Materasso del letto degli ospiti spessore massimo 150 mm.
- P** Cama de solteiro colchão do tamanho 1900 x 900 mm.
Cama de solteiro do colchão de espessura máxima 150 mm.
Cama de hóspedes do colchão tamanho 1800 x 900 mm.
Cama de hóspedes do colchão de espessura máxima 150 mm.
- NL** Grootte van bed matras 1900 x 900 mm.
Één matras van het bed van de maximale hoogte 150 mm.
De grootte van de matras van het bed 1800 x 900 mm.
Gast matras van het bed van de maximale hoogte 150 mm.

ES Requerimientos de seguridad, reglas de almacenamiento y operación	IT Le richieste della sicurezza, le regole della conservazione e l'esplotazione	P Requisitos de segurança e regras de conservação e utilização
1. Por favor, lea cuidadosamente los requerimientos de este manual. 2. Proteja el producto de golpes y daños mecánicos. 3. Para evitar lesiones, antes del uso, se asegura en la corrección y la fiabilidad del conjunto del producto según los requerimientos de este manual. 4. El producto debe almacenarse en espacios cerrados a una temperatura no menos de + 2 ° C y una humedad relativa de 45 a 70%. 5. Se recomienda limpiar el producto con un paño húmedo y luego secarlo con un paño suave y limpio.	1. Legga attentamente le indicazione del manuale presente. 2. Premunisca il prodotto dai colpi e le rotture meccaniche. 3. Per escludere i trauma prima di cominciare ad usare il prodotto guardi se il prodotto sia messo ed installato correttamente e sicuramente secondo le esigenze del manuale presente. 4. Il prodotto deve essere conservato negli spazi chiusi alla tpreatura non meno di +2°C e l'umidità relative dell'aria da 45 a 70%. 5. Si raccomanda di pulire il prodotto con la stoffa umida e poi con la stoffa secca e pulita.	1. Familiarize-se com as especificações deste manual de instruções. 2. Proteja o produto de impactos e danos mecânicos. 3. Para a evitar lesões, antes de utilizar o produto, verifique a respectiva exactidão e fiabilidade de acordo com os requisitos deste manual. 4. O produto deve ser armazenado em local fechado a uma temperatura abaixo de +2°C e humidade relativa do ar de 45 a 70%. 5. Recomenda-se a limpeza do produto com um pano húmido e, de seguida, com um pano macio e limpo.

ES La garantía del fabricante	IT La garanzia del produttore	P Garantia do fabricante
1. El fabricante garantiza que el producto cumple con los requerimientos de los documentos normativos con sujeción a las reglas del almacenamiento, transporte, operación y montaje. 2. El período de garantía del producto - 24 meses. 3. Durante el período de garantía, cualquier defecto se elimina de forma gratuita. Si Usted descubre un defecto, por favor, notifica al fabricante inmediatamente. El fabricante debe decidir por si mismo, si es necesario a reparar el producto o suministrar las piezas de recambio. 4. Uso comercial o industrial de este producto es prohibido. Violación de la regla conduce a una reducción en el periodo de garantía. 5. La garantía cubre solo los materiales o defecto de fabricación. Las piezas desgastadas o dañadas por el uso incorrecto, el uso de la fuerza o intervención que se llevó a cabo sin consulta previa con nuestro departamento de servicio no está cubierto por la garantía. 6. Por favor, mantenga el embalaje original durante el periodo de la garantía, para que en caso de devolución sea posible asegurar el transporte del producto. ¡No envíe el producto al departamento de servicio sin embalaje!	1. La fabbrica produttore garantisce la conformità del prodotto alle esigenze dei documenti normativi a condizioni che il consumatore segua le regole della conservazione, la trasportazione, l'esplotazione e l'installazione. 2. Il periodo della garanzia dell'esplotazione del prodotto è 24 mesi. 3. Durante il period della garanzia tutti i difetti vengono eliminate gratis. Nel caso se abbia trovato un difetto bisogna comunicarne subito al produttore. La decisione della questione della riparazione o del consegna del pezzo di ricambio è alla responsabilità del produttore. 4. Il prodotto non conviene per l'usanza commerciale o industriale. La trasgressione provoca la riduzione del periodo della garanzia. 5. La garanzia tocca soltanto il materiale o il difetto della produzione. L'amortizzazione dei dettagli oppure le rotture causate dell'usanza incorretta, l'usare di troppa forza o l'esplotazione incorretta senza la consulenza porimaria con il nostro dipartimento di servizio, non vengono coperte dal servizio della garanzia. 6. Per favore, conserva l'imballaggio originale durante tutto il periodo della garanzia per avere la possibilità di trasposrtare il prodotto al modo sicuro nel caso del rimborso. Non mandi il prodotto al dipartimento di servizio senza l'imballaggio!	1. A empresa/fabricante garante que o produto se encontra em conformidade com os requisitos dos documentos normativos sobre a condição de que o consumidor respeita as regras de armazenamento, transporte, utilização e montagem. 2. O período de garantia do produto é de 24 meses. 3. Durante o período de garantia, os defeitos são solucionados gratuitamente. Assim que o defeito for detectado, o consumidor deve informar imediatamente o fabricante. A decisão sobre a reparação do produto ou fornecimento de peças sobressalentes fica a critério do fabricante. 4. Este produto não é indicado para uso comercial ou industrial. A violação desta regra conduz a um corte no período de garantia. 5. A garantia cobre apenas o material ou os defeitos de fabrico. Não estão cobertas pela garantia as peças com sinais de desgate ou danificação causados pelo uso incorrecto, uso de força ou outras intervenções ocorridas sem consulta prévia do nosso serviço de assistência. 6. Conserve a embalagem original durante o período de garantia para que, em caso de devolução, tenha a possibilidade de usufruir do transporte seguro de mercadorias. Não envie o produto para o serviço pós-venda sem a embalagem!

ES Certificado de recepción	IT Il certificato dell'accettazione	P Certificado de aceitação
El producto # _____ es fabricado y recibido según los requerimientos obligatorios de las normas, la documentación técnica actual y es declarado apto para la explotación.	Il prodotto # _____ è prodotto ed accettato secondo le esigenze degli standard in vigore, la documentazione tecnica valida ed è nominato buono per l'esplotazione.	Produto # _____ fabricado e promulgado de acordo com os requisitos padrão obrigatórios em vigor e está em conformidade com a documentação de suporte e apto para ser utilizado.
El representante de DCT _____	Il rappresentante dell'OTK (il comitato del controllo) _____	O representante do departamento de controlo de qualidade _____
Fecha de fabricación _____ Empacador _____	La data della produzione _____ L'imbalttore _____	Data de fabrico _____ Embalador _____
El fabricante reserva el derecho de realizar cambios técnicos menores que no están reflejados en este manual.	Il produttore ha il diritto di fare i piccoli cambi tecnici non descritti nel manuale presente.	O fabricante reserva-se ao direito de efectuar pequenas alterações técnicas não mencionadas neste manual.

GB Requirements for security, storage, and use	DE Anforderungen an die Sicherheit, Lagerung und Verwendung	FR Les exigences de sécurité, des règles de stockage et de fonctionnement
1. Please read carefully the requirements of this manual. 2. Protect the item from shocks and mechanical damage. 3. To avoid injury, ensure the correct and secure assembly in accordance with the requirements of this manual before the first use of the product. 4. The product should be stored indoors at a temperature not less than +2°C and relative humidity of 45% to 70%. 5. The product is recommended to be cleaned with a damp cloth and then dried with a soft clean cloth.	1. Lesen Sie bitte die Anforderungen dieser Anleitung sorgfältig durch. 2. Schützen Sie den Artikel vor Schlägen und mechanischer Beschädigung. 3. Zur Vermeidung von Verletzungen stellen Sie vor dem ersten Gebrauch sicher, dass das Bett gemäß den Montageanweisungen richtig und sicher zusammengebaut wurde. 4. Das Produkt sollte im Innenbereich bei einer Temperatur von nicht weniger als +2°C und relativen Luftfeuchtigkeit von 45 bis 70% gelagert werden. 5. Zur Reinigung wird empfohlen, das Produkt mit einem feuchten Tuch abzuwischen und dann mit einem weichen Tuch nachzutrocknen.	1. Lisez attentivement les exigences de ce manuel. 2. Gardez le produit contre les chocs et les dommages mécaniques. 3. Pour éliminer la blessure, avant d'utiliser assurez l'exactitude et la fiabilité de l'ensemble du produit en conformité avec les exigences de ce manuel. 4. Le produit doit être conservé dans un espace fermé à la température pas inférieure à +2 °C et une humidité relative de 45 à 70%. 5. Le produit est recommandé d'essuyer avec un chiffon humide, puis séchez avec un chiffon doux et propre.

GB Warranty from the manufacturer	DE Garantie des Herstellers	FR La garantie du fabricant
1. The manufacturer guarantees the conformity of product to the requirements of normative documents DIN EN 716 under condition of the observance of rules of storage, transportation, operation and assembly. 2. The warranty period is 24 months. 3. During the warranty period any defects are eliminated free of charge. If a defect is found, you should immediately inform the manufacturer. The decision to repair or supply a spare part is at the discretion of the manufacturer. 4. This product is not suitable for commercial or industrial use. Violation of terms of use results in the reduction of the warranty period. 5. The warranty covers only materials or manufacturing defects. Spare parts' deterioration or damage which may occur as a result of incorrect exploitation, use of force or intervention which took place without prior consultation with our service Department, are not covered by warranty. 6. Please keep the original packaging during the warranty period to ensure safe transportation of the product in case of return. Do not send the item to our service department without packaging!	1. Der Hersteller garantiert, dass der Artikel den Anforderungen der Europäischen Norm DIN EN 716 entspricht, unter Einhaltung von dem Benutzer die Bedingungen für Lagerung, Transport, Gebrauch und Montage. 2. Die Garantiezeit beträgt 24 Monate. 3. Während der Garantiezeit werden eventuelle Mängel kostenlos beseitigt. Der Hersteller wird die Garantie durch Ersatzteilversand oder Reparatur erfüllen. 4. Dieses Gerät ist nicht für eine kommerzielle oder gewerbliche Nutzung geeignet. Eine Zuwiderhandlung hat eine Garantieverkürzung zur Folge. 5. Bei Verschleißteilen oder Beschädigungen, die durch unsachgemäßen Gebrauch, Gewalt oder technische Veränderungen entstanden sind und ohne Rücksprache mit unserer Serviceabteilung vorgenommen wurden, erlischt der Garantieanspruch. 6. Bitte bewahren Sie, falls möglich, die Originalverpackung für die Dauer der Garantiezeit auf, um im Falle einer Retoure die Ware ausreichend zu schützen und senden Sie keine Ware unfrei zur Service Abteilung ein!	1. Le fabricant garantit que le produit est conforme aux exigences des documents normatifs, sous réserve des règles de l'entreposage, le transport, l'entretien et l'assemblage par le consommateur. 2. La période de garantie du produit est 24 mois. 3. Au cours de la période de garantie, les défauts sont éliminés gratuitement. Si elle est défectueuse, vous devez immédiatement aviser le fabricant. La question de la réparation du produit ou la fourniture de pièces de rechange reste à la discrétion du fabricant. Si vous découvrez un défaut, vous devez immédiatement aviser le fabricant. La question de la réparation du produit ou la livraison une pièce de rechange à la discrétion du fabricant. 4. Ce produit ne convient pas pour un usage commercial ou industriel. Violation conduit à une réduction de la période de garantie. 5. La garantie couvre uniquement le matériel ou les défauts de fabrication. Les pièces d'usure ou les dommages causés par une mauvaise utilisation, l'utilisation de la force ou de l'intervention sans consultation préalable avec notre département de service ne sont pas couverts par la garantie. 6. S'il vous plaît gardez l'emballage d'origine pendant la période de garantie, en cas de retour d'être capable de transporté des marchandises en toute sécurité. Ne pas envoyez des marchandises au service sans emballage!

GB Acceptance certificate	DE Bescheinigung über die Annahme	FR Certificat d'acceptation
The product # _____ is made and accepted in accordance with obligatory requirements of standards, current technical documentation and is acknowledged to fit for service.	Das Produkt # _____ wurde in Übereinstimmung mit obligatorischen Anforderungen der geltender technischen Dokumentation hergestellt und angenommen und wurde als gebrauchstauglich erklärt.	Le produit # _____ est fabriqué et accepté en conformité avec les exigences obligatoires des normes, la documentation technique actuelle et jugé apte pour le service.
The technical control representative _____	Der Vertreter der Abteilung für technische Kontrolle Herstellungsdatum Verpacker _____	Représentant du Contrôle qualité _____
Manufacture date _____ Packer _____	Herstellungsdatum _____ Verpacker _____	Date de fabrication _____ Emballeur _____
The manufacturer reserves the right to make minor technical changes not reflected in this guide.	Der Hersteller behält sich das Recht vor, geringe technische Änderungen vorzunehmen, die in dieser Anleitung nicht dargestellt wurden.	Le fabricant réserve le droit d'apporter des modifications techniques mineures qui ne sont pas reflétés dans ce manuel.